

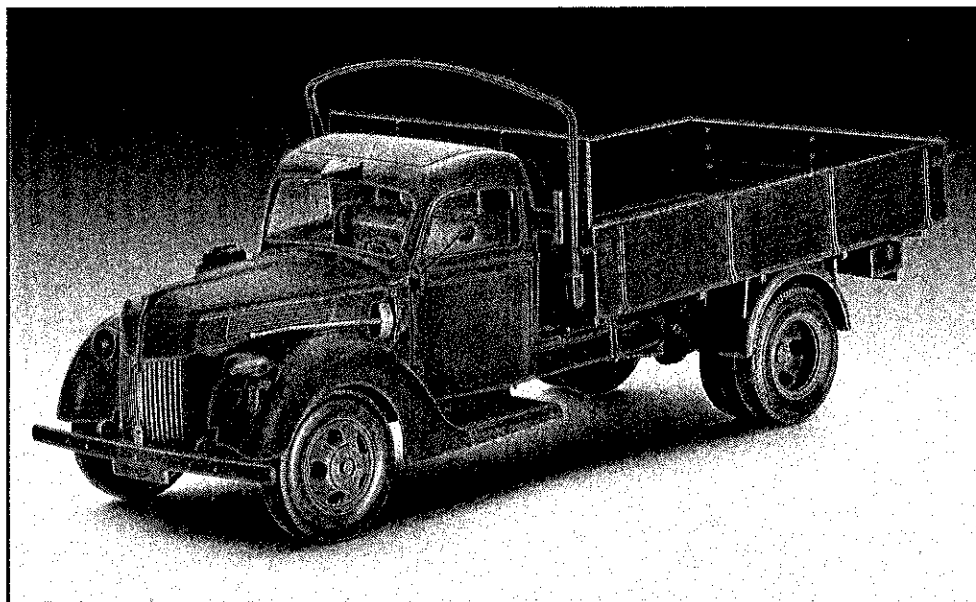


# German Truck „V 3000 S“

03234-0389

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## German Truck „V3000 S“

Ab 1940 versuchte die Wehrmacht durch Standardisierung und Vereinfachung die zahlreichen Lkw-Typen für eine bessere Ersatzteilversorgung und Instandsetzung zu vereinheitlichen. Das Ergebnis war der Einheits-Lkw 3 t, auf dem nun alle deutschen Hersteller aufbauten. So auch ein Kölner Autobauer, der auf dieser Basis ab 1941 den „V 3000 S“ baute. Angeboten wurden verschiedene Aufbauten und Rüstsätze. Typisches Erkennungszeichen war der ovale Kühlergrill und die einteilige Windschutzscheibe. Insgesamt wurden etwa 25.000 Exemplare gebaut. Der „V 3000 S“ kam an allen Fronten des zweiten Weltkrieges zum Einsatz und war unabdingbar für die Versorgung der Truppe mit Gütern aller Art.

## German Truck „V3000 S“

From 1940 onwards the German army, by standardizing and simplifying the numerous types of trucks, tried to improve the procurement of spare parts and facilitate repairs. The result was the standard 3 ton truck, which all German manufacturers now used as a basis for construction. This was also the basis on which the motor manufacturer in Cologne produced the „V 3000 S“ from 1941 onwards. Various bodies and sets of equipment were available. A typical recognition feature was the oval radiator grille and one-piece windscreen. In total about 25,000 examples were built. The „V 3000 S“ came to be used on all fronts in the Second World War and was indispensable for supplying the troops with goods of all kinds.

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**Dr. Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Beiliegende der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummirolle, Klebeband und Wischschleimern zum Zusammenkleben der geblähten Einzelteile (3). Plastikkleber in einer mäßigen Wassermischung reinigen und mit der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehblätter besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passgenau, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehblättchen einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der berechneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lösspapier andrücken.

**NI. OPELJE:** Vor der montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montageschrijver. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afkransen van de onderdelen (2); elastiek, plakband, wischpapier voor het bij elkaar houden van de geblazen onderdelen (3). Plakstof onderdelen met een zachtt afwasmiddel reinigen en voorziet laten drogen, zodat de verf en de dekla niet losvallen. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de kleefvlakken verwijderen. Kleine onderdelen afstrijken, voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk afzetschijfje afzonderlijk verwijderen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De dekla op de voorgescreven plaats van het papier schuiven en met lösspapier andrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and dethos paper for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et les surfaces de collage. Polissez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Détachez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E. Atenció!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico con un solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su superficie (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I. Attenzione:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sovrappiùta dei pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcomata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore delle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S. OBS!** Läs instruksjonerna noga innan du sätter modellerna samman. Varunda detalj är numrerad (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rent (2), gummitåband, tape och klämspinner för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och låt dem torka ordentligt. För att ett lack eller dekaler ska bli bättre. Kolla om delarna passar ihop innan du klister dem och använd knäns sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt färgen torka godt innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Hitta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klämspinner.

**DK. BEMÆK!** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrebene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummitåband, tape og klæmspinner til at holde de klæbede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene rengøres i en mild sæbeopløsning og efterfølgende tørres ordentligt. For en bedre klæbeevne kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Støb motivet fra papiret og tryk det fast med klæmspinner.

**GR. ΠΡΟΣΕΧΤΕ!** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέχετε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Αναπαραστήστε αρχικά τα σχέδια που βρίσκονται στο τέλος της εξαρτημάτων (2), καθαρίστε τα καλά, καθαρίστε τα καλά και στεγνώστε τα για να στεγνώσει η τελική επίστρωση (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα πάλι σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των διακοσμητικών. Πριν το κόλληση, ελέγξτε αν τα τμήματα μεταξύ τους ταιριάζουν. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες κολλήσεως χρώμα και βερνίκι. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσει καλά τη χρώμα και βερνίκι συναρμολόγησης. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των διακοσμητικών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο αναριθμημένο σημείο και πιέστε το με το στυμπόχαρτο.

**N. OBS!** Los nagy lejtmenet szerelési lépéseket figyeljen! Minden rész a számokkal (1). Figyeljen a rakáshelyre. A szükséges eszközök: késs és reszelő az alkatrészek tisztítására (2); gummitároló, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartására (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőt kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehellenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisrészleteket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összerakás előtt csak ezután szabad folytatni. Minden matricamotívumot egysévesen kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és átadás-papírral felnyomni.

**F. ATTENZIONE:** Antes de iniciar el montaje leer atentamente e manual de construcción. Todos os partes correspondentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar e rebolar as partes (2). Elástico, fita adesiva e mollete de roupa para manter as partes coladas (3). Limpar as peças em matéria plástica com uma solução suave de produto de limpeza e deixar secar ao ar para melhorar a adesão da tinta e das imagens decalcomadas. Antes de aplicar o adesivo, verificar se as peças se encaixam bem entre si e se as peças pequenas são pintadas antes de serem removidas do suporte. Pintar as partes pequenas antes de removê-las do suporte (4) (5). Deixar a tinta e o verniz completamente secos antes de prosseguir com a montagem. Cortar separadamente cada um dos desenhos e mergulhá-los em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar os motivos do papel na posição indicada e pressioná-los com papel absorvente.

**FIN. HUOMIO:** Luo rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja vilke osien yläreunojen puristamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkiäkin yhteenliittäminen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat mielikkä pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja irtokuvat tarttuvat niille paremmin. Tarkista ennen kiinnitusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromitus ja maali kiinnitustilasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne puitaerästä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen irtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta sopivalla painamalla liuopperin kuivua vasten.

**RUS. Вниманию!** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновый лент, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL. UWAGA:** Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrocić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamarki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć w 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR. DÝKKAT:** Model yapýmına bařlamadan önce aaydamları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklil altleri: Parçaları bably bulundulmaları gerçeden çykarmak için maket bıyacı ve çapalları için alnak için obe (2). Yapılmıy sürdümleri sonra parçaların yapılmıy için bir arada tutmaya yarayan paket lastik, selen tape ve çamaşır mandalı (3). Boyanmıy ve çykartılmaları daha iyi yapılmıy ve kaaylı olmaları için plastik parçaları detarlanıy suda temizleyici odada kurulumu byakılmıy. Yapılmıy sıradem önce parçaların kaayılmıy olarak birbirlerine tam uyum uyandırmıy kontrol ediniz, yapılmıy yapıcak yüzeylerde boya kaayılmıy ve krom varsa temizleyiniz. Yapılmıy için kullanılmıy. Küçük parçaları bably bulundulmaları gerçeden çykarmadan önce boyanılmıy (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartılmıy önce kaayılmıy ile birlikte kesiniz ve yıkık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartılmıy model üzerinde yapılmıy kaayılmıy yüzeye koyunuz, bazılarında kurulum kaayılmıy ile hafifçe baskı yapınız çykartılmıy alınıy kalkılmıy kaayılmıy yavaşça çekiniz.

**CZ. POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně přečtete. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Pořebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistí v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly ležou; lepicího nanášat úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráchoho papíru.

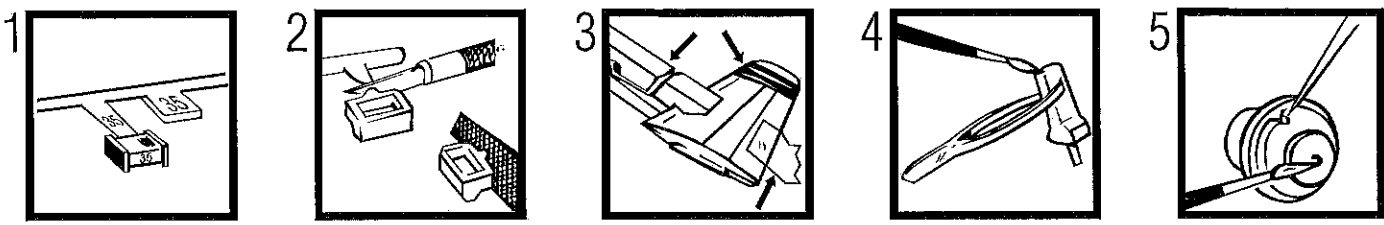
**H. FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerzőzámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításához (2); gummitároló, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőt kell megszárítani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehellenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisrészleteket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összerakás előtt csak ezután szabad folytatni. Minden matricamotívumot egysévesen kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és átadás-papírral felnyomni.

**SLO. OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Pořebné orodje: nož in pilica za obdelavo delov (2). Elastilka, leplilni trak in kljukice za perilo za držanje zaplenjenih delov (3). Plastikne dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj praden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanja. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s plvnikom.

**SK. POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Pořebné nástroje: Nůz a pilník na oddelenie dielov z rámečka a ich zaistenie (2), gumitky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmasť v mýdlovej vode, nechajte vyschnúť na vzduchu, aby lepivo lepšie priľnavosť lepidla, farieb a obtiskov. Pred lepením skontrolujte, či diely ležajú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely natrite ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby nechajte dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každý nálepku vyřiznúť jednotlivou ajponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zponosného papiera ažmierne ju pritlačiť k povrchu nosným papierom.

**RO. ATENTIECIUTI!** INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CU 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVII SI VOPSELE REVELLI.

**BG. ВНИМАНИЕ!** Следвайте указанията схема. Всяка част е номеризирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането на. Необходими инструменти: нож и пилня за отстраняване или излизане на отделните части; гумени ленти, лепливи тапици и пинци за право за да задържите заедно съединените части след запечатането им. Пластмасовите части почистете в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боята или наденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги деляте от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сбирането. Преди нанаване на днешното изстрелете те боята от повърхността на шаблона. Продай заплените прорезите дъли на етикетта пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка с два вадска и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отсизете вадска за от указаното място на хартията и я поийте леко с понивателната хартия.





# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigte kleuren	Plinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvitett värt Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Poltrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekti renklar Potrebna barva	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b> panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat panzergrjss, mat plombé, mate cinzento militar, fosco color cano armado, opaco pansargrå, matt pansersvärnsmåla, himmelå kanynveggrå, mat pansergrå, matt серый танк, матовый szary czołg, matowy ΥΚΡΙ ΤΑΝΚΣ, ματ panzer gris, mat páncsárvóv sódó, matná páncsárvószürke, mat okloplo siva, mat	<b>B</b> anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat anthracit, mat anthracite, mate anthracite, fosco anthracite, opaco anthracit, matt anthracit, himmelå kolégrå, mat anthracit, matt антрацит, матовый anthracyt, matowy ανθρακί, ματ anthracit, matná antracit, matt tanno siva, mat	<b>C</b> holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdenmat marón madera, mate seda castanho madeira, fosco sedoso marrom legno, opaco seta täbbrun, sidenmatt puurouskea, silkkihimmä träbrun, silkenmat täbbrun, silkenmatt дровяной-коричневый, шелк-матовый δένωδοξάσων, jedwabisto-matowy καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ odun kahverengisi, ipek mat hnědá barvy dřeva, hedváběná mat. fäbarna, selymmatt drevo plava, svilja mat	<b>D</b> eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metallic järnårg, metallic teräksenväriä, metallikillo jern, metallic железо, металлик želazo, metaliczny σιδηρου, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik	<b>E</b> Erde dunkel, matt 82 Dark earth, matt Terre foncée, mat Donkerbruin/zwart, mat Color tierra oscuro, mate Terra escura, mate Terra scura, opaco Jord mørk, matt Mullanuskea, malta Mørk jord, mat Jord mørk, matt Тёмный землистый, матовый Ciemnoziemny, matowy Γήινο σκούρο, ματ Toprak koyu, mat Földszínű, matt Zemité tmavá, matná Prstena temna, brez leska	<b>F</b> sand, matt 16 sandy yellow, matt coulur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabika, opaco sand, matt hiekkä, himmää sand, matt песчаный, матовый piaskowy, matowy χρυσά άμμου, ματ kum koya, mat písková, matná homokszínű, matt pesek, mat	<b>G</b> lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marón cuero, mate castanho couro, fosco marrom couro, opaco läderbrun, matt nahkavruskea, himmää lederbrun, mat läderbrun, matt кожаный brunahy jak skóra, matowy καφέ δέρματος, ματ deri kahverengi, mat kožená hnědá, matná bórbarna, mati koža rjava, mat		

## H

grüngrau, matt 67  
greenish grey, matt  
gris vert, mat  
groengrjss, mat  
gris verdoso, mate  
cinzento verde, fosco  
grigie verde, opaco  
gröngrå, matt  
vihreähihkimää, himmää  
gröngrå, mat  
gröngrå, matt  
зелено-зеленый, матовый  
zielonoszary, matowy  
ΥΚΡΙΟΠΡΑΣΙΝΟ, ματ  
yeşil grişli, mat  
zelenosédá, matná  
zöldesszürke, mat  
zelono siva, mat

60 %

## I

eisen, metallic 91 +  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metallic  
järnårg, metallic  
teräksenväriä, metallikillo  
jern, metallic  
железо, металлик  
želazo, metaliczny  
σιδηρου, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

40 %

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
oxin, mate  
ferroen, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruskie, himmää  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rózawy, matowy  
χρυσά σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, matt  
rjava, mat

## J

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdenmat  
negro, mate seda  
práto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkkihimmää  
sort, silkenmat  
sort, silkenmatt  
черный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
slyah, ipek mat  
černá, hedváběná matná  
foketo, selymmatt  
črna, svilja mat

## K

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metálico  
plata, metalizado  
argento, metálico  
silver, metallic  
hopea, metallikillo  
sølv, metallik  
sølv, metallic  
серебряный, металлик  
srebro, metaliczny  
osnyj, metaliczny  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

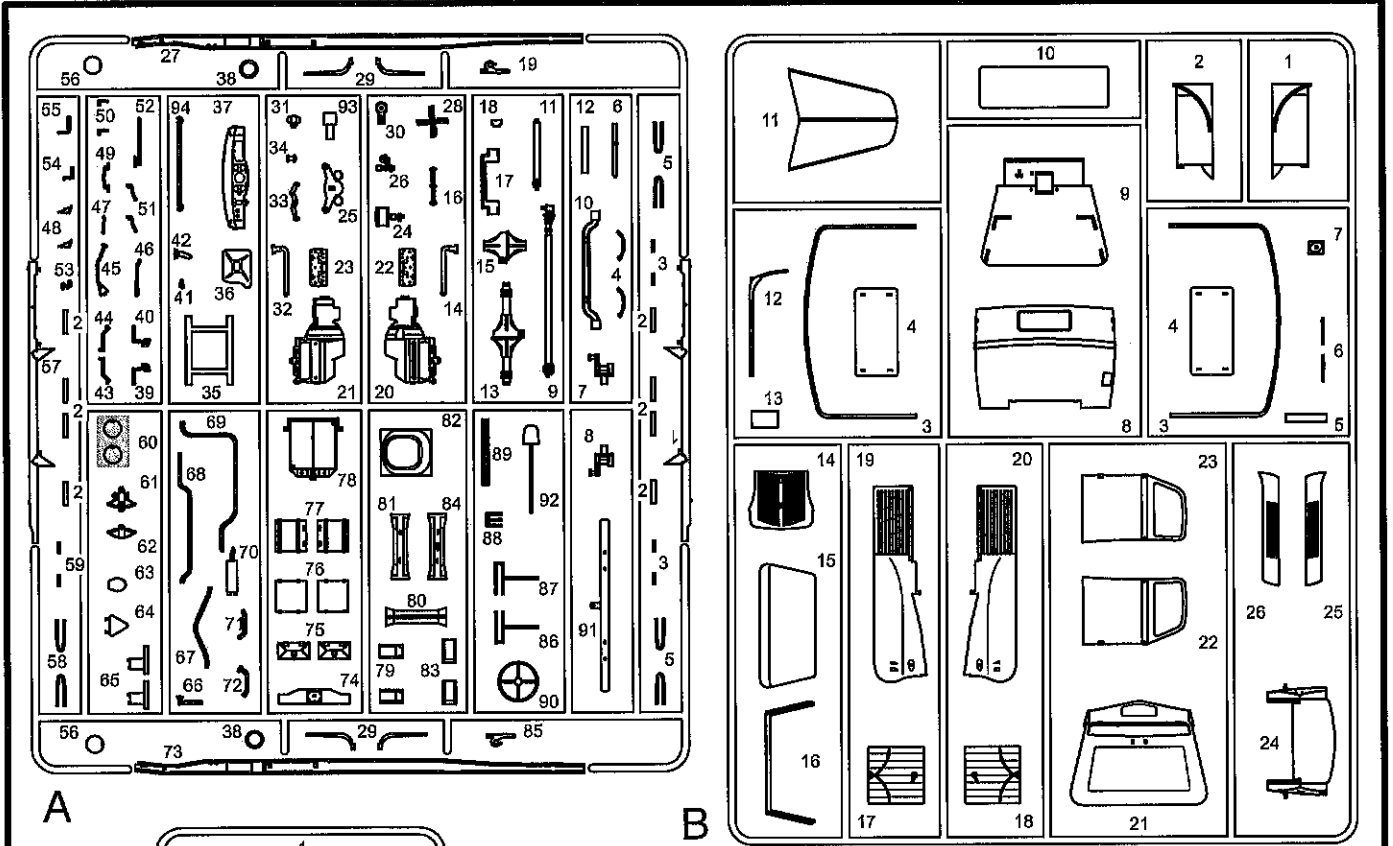


Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Infe använda delar  
Tarpeellomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Dele som ikke er nødvendige  
Неиспользуемые детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα  
Gereksiz parçalar  
Nepotřebné díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebni deli

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

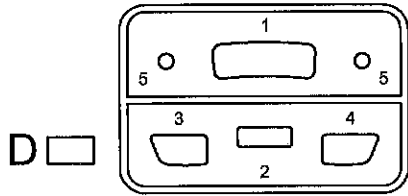
DK: **Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
GB: **Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.**  
FR: **Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
NL: **Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.**  
E: **Observe y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
I: **Seguire le avvertenze di sicurezza allegato e tenerle a portata di mano.**  
P: **Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
S: **Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.**  
FIN: **Huomio! Ja säilytä ohjeet varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.  
P.L: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.  
GR: Προσεξτε τις συντημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.  
TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.  
CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozésra készen!  
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.



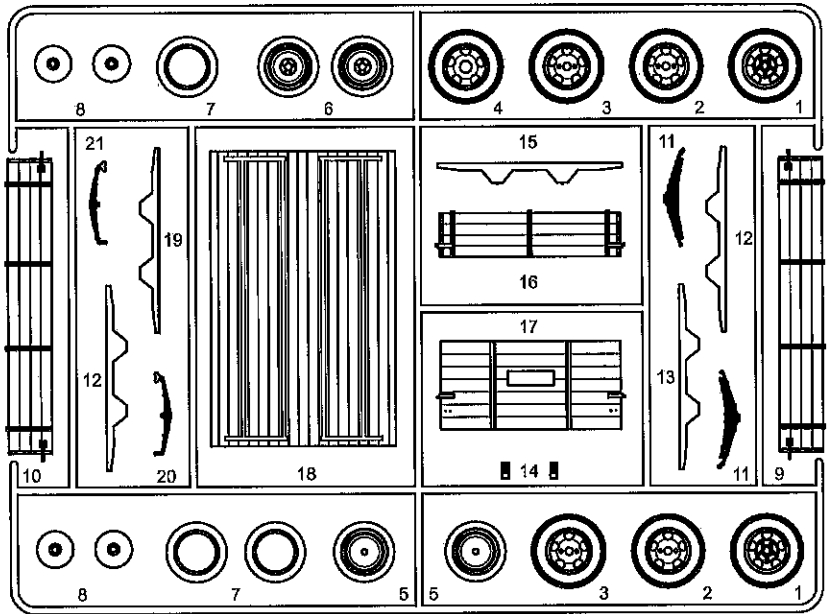
A

B

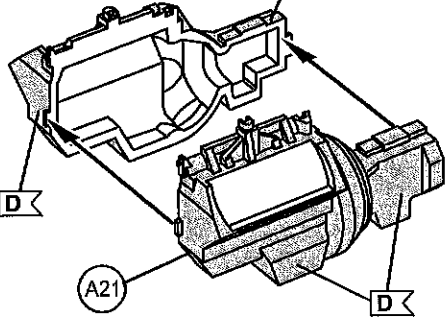


D

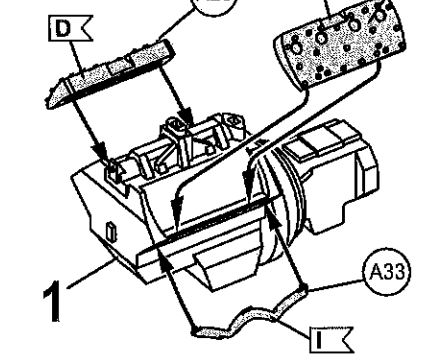
C



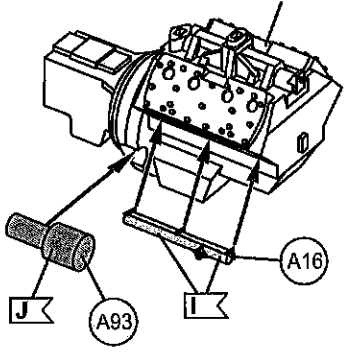
1



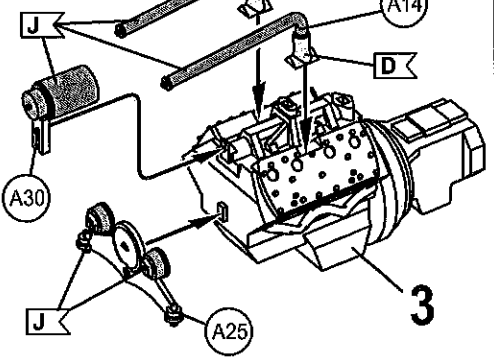
2

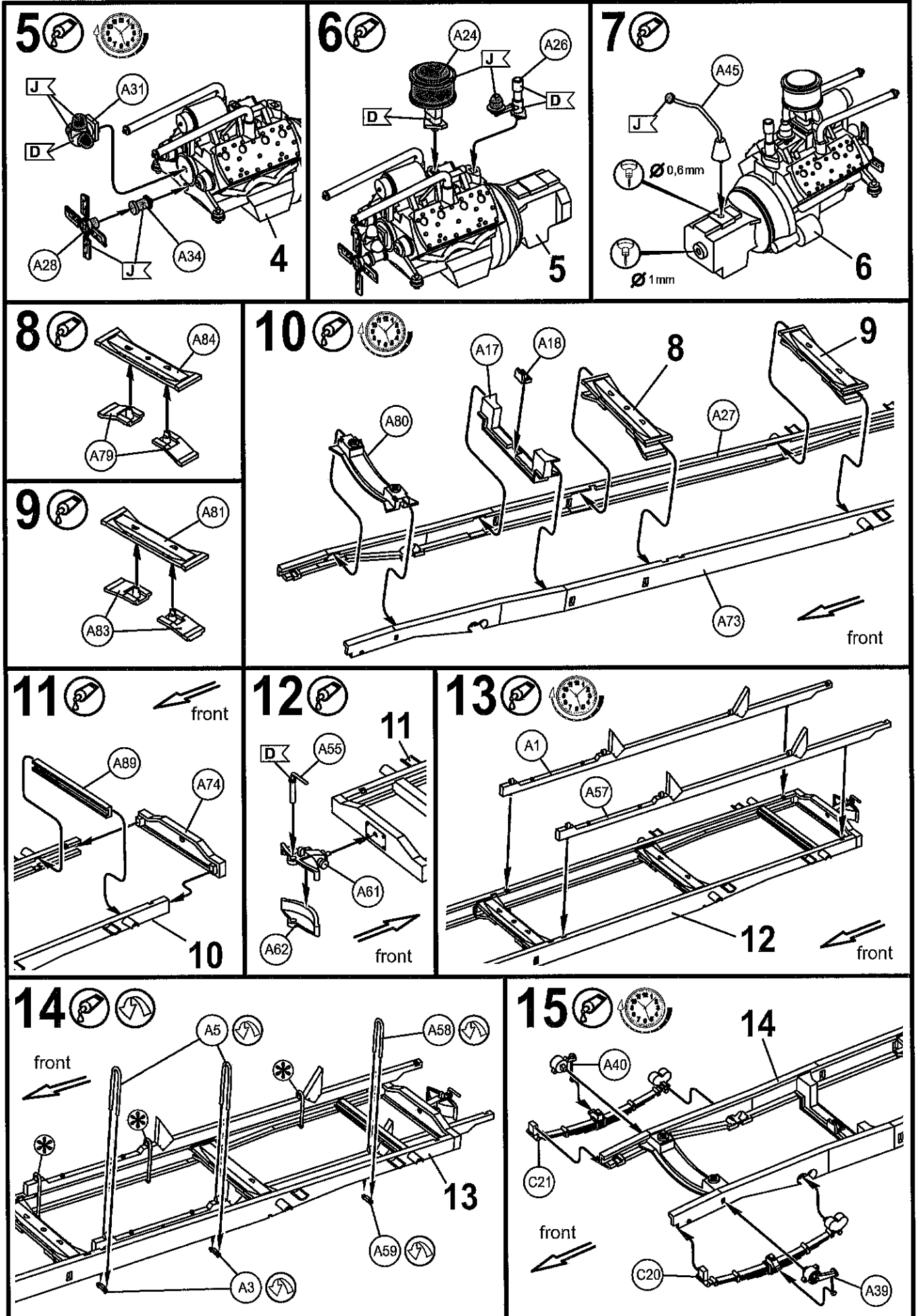


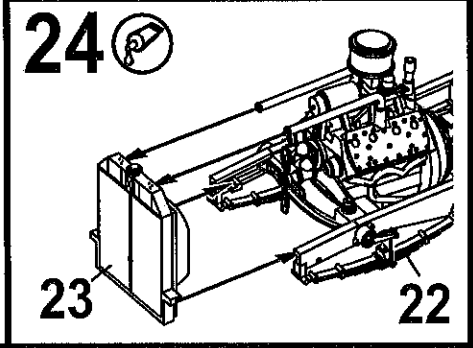
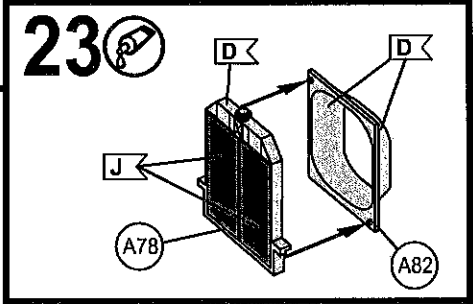
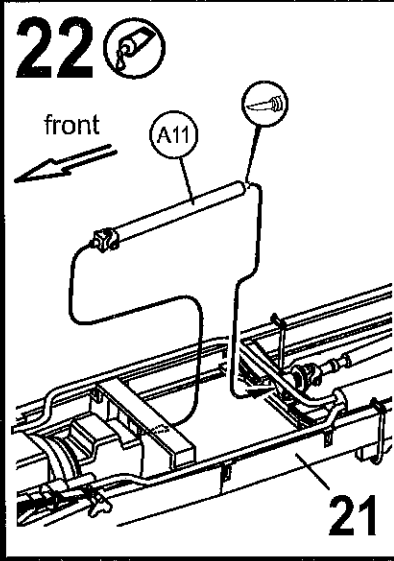
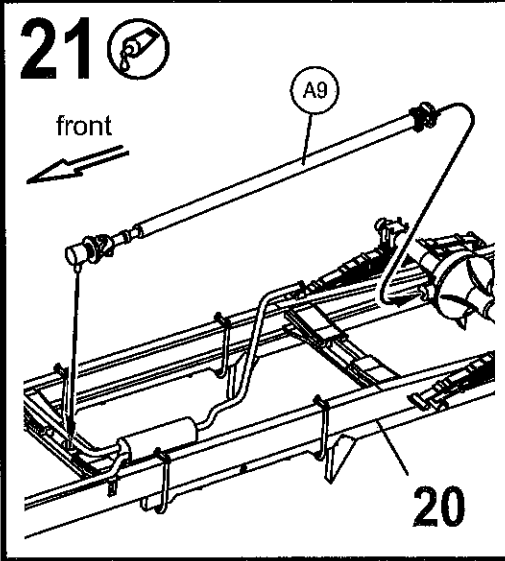
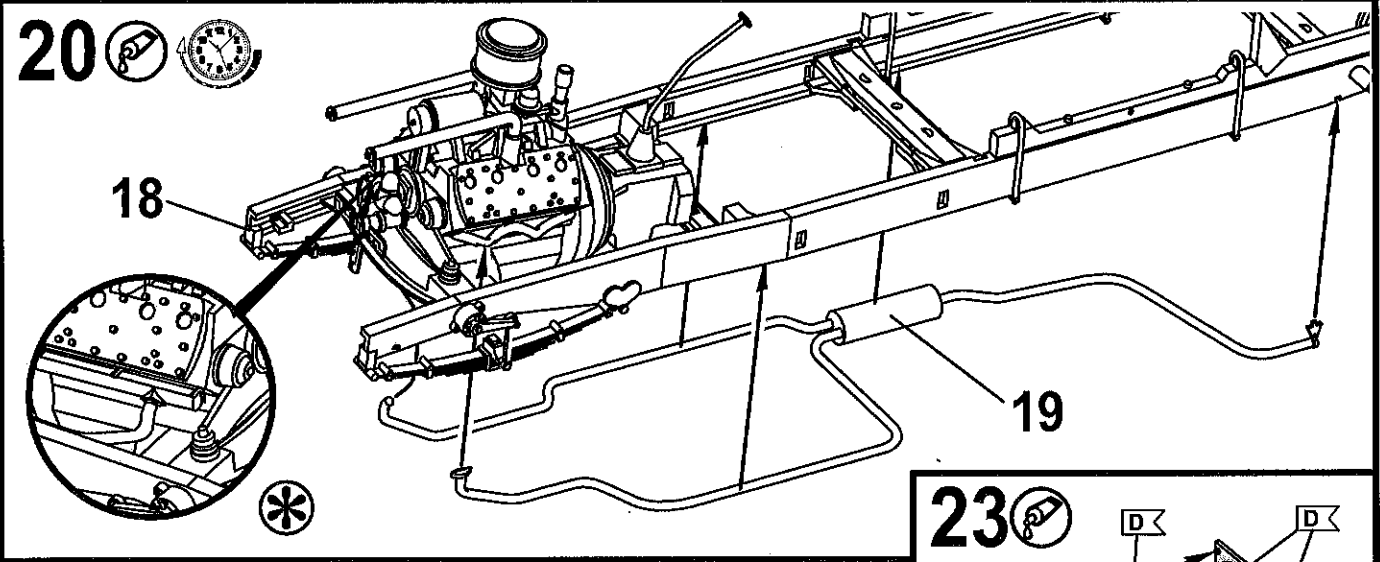
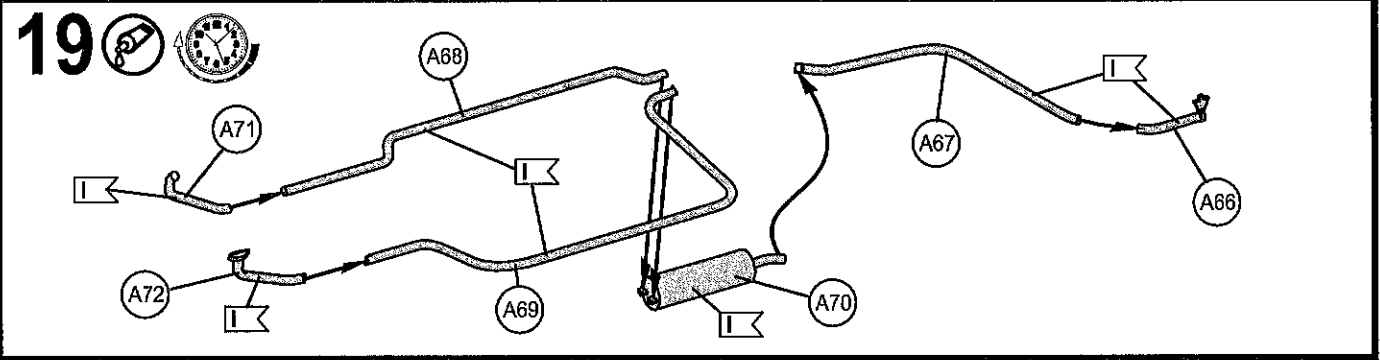
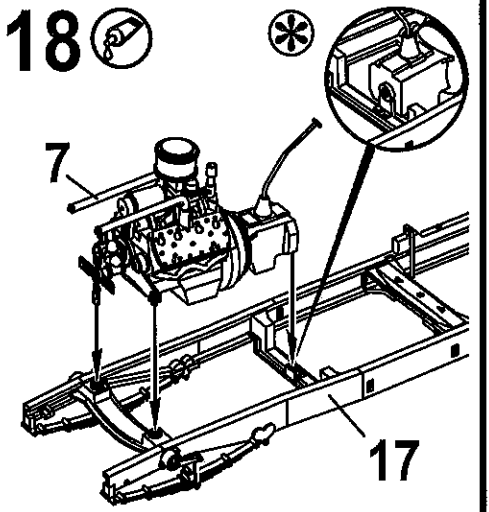
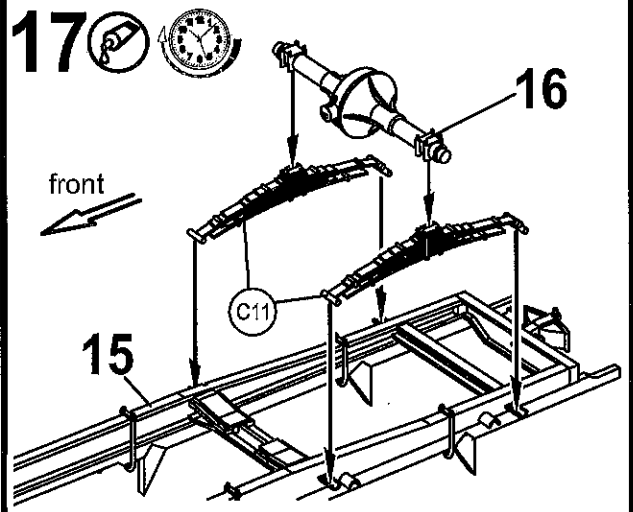
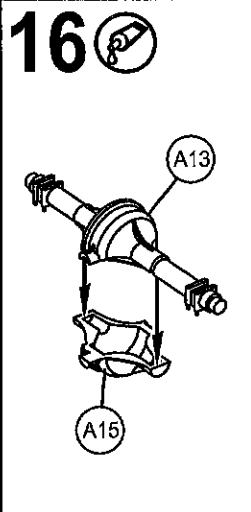
3

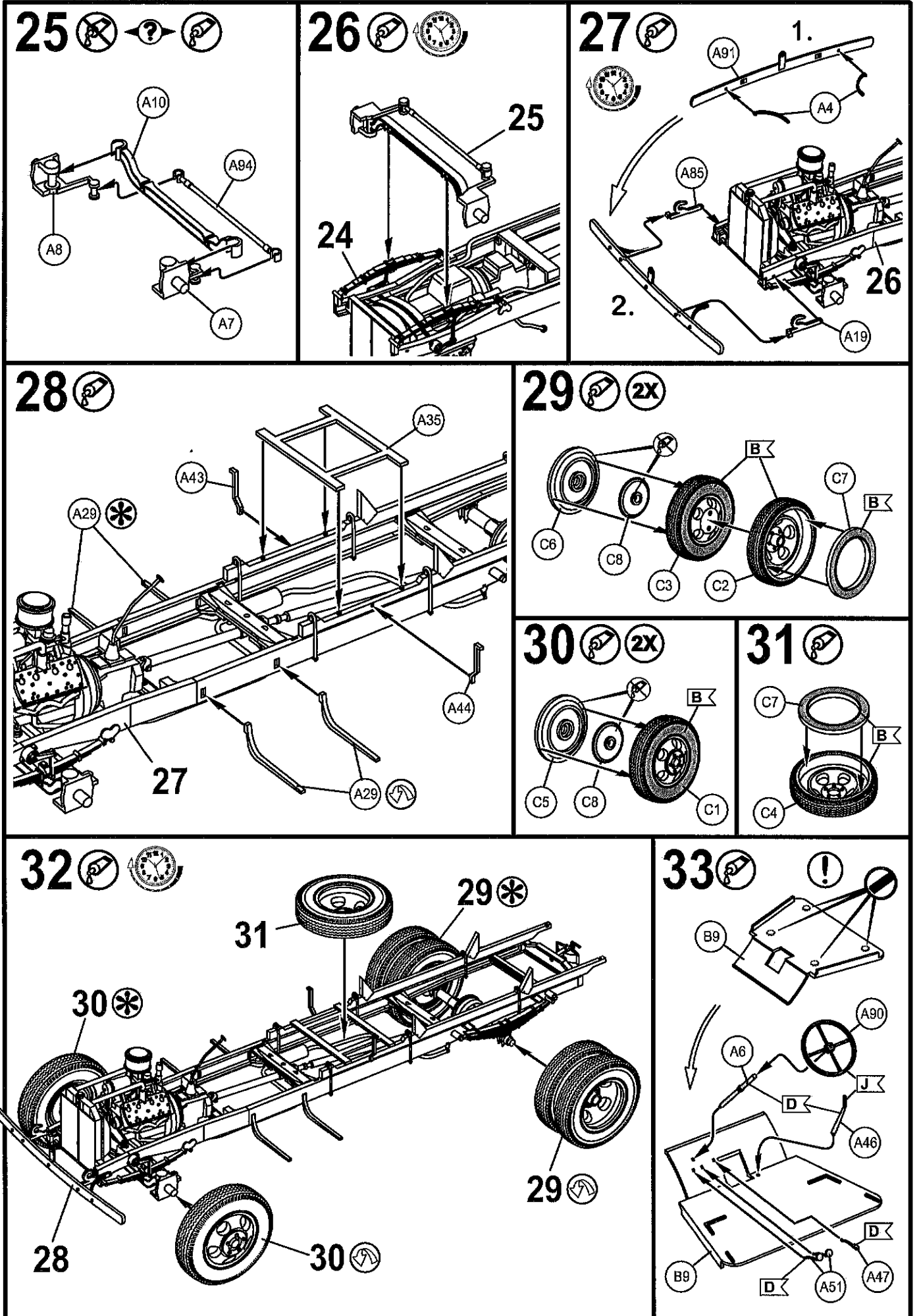


4

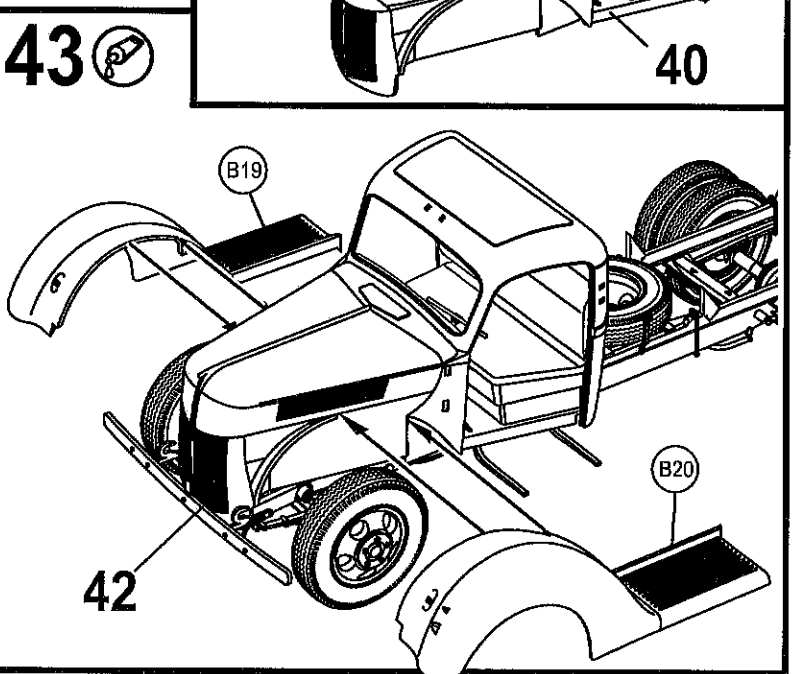
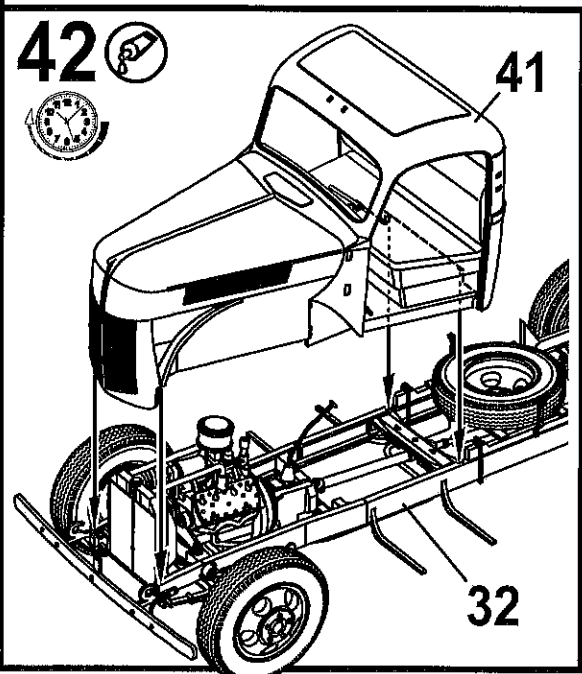
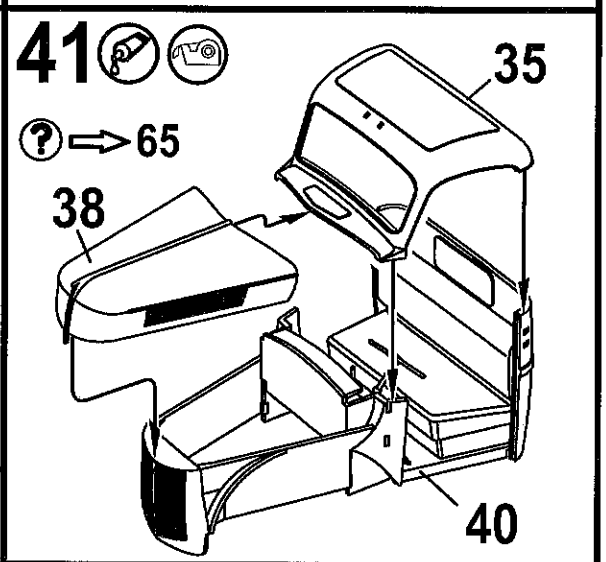
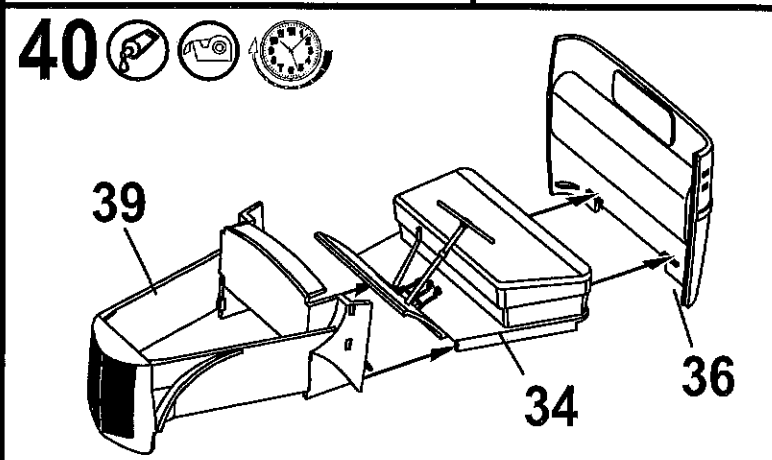
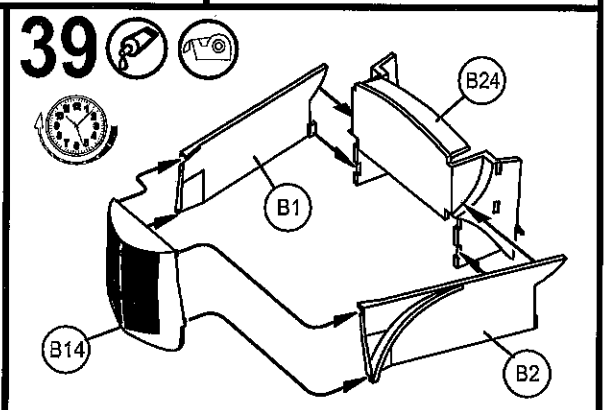
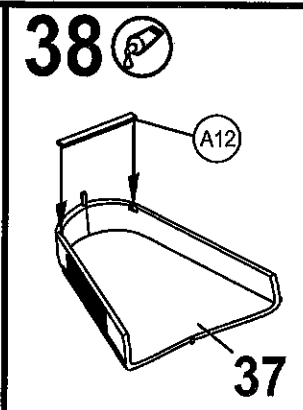
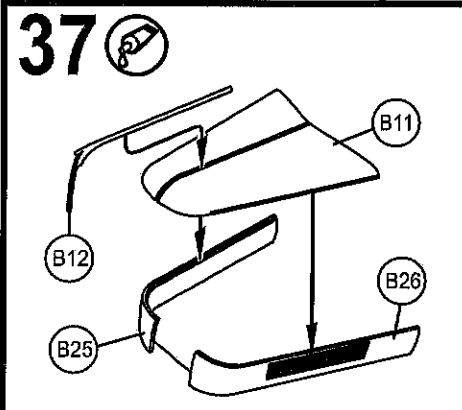
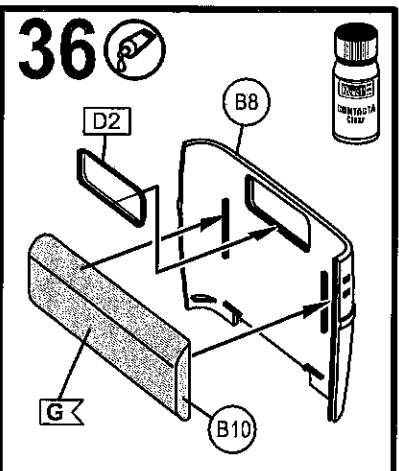
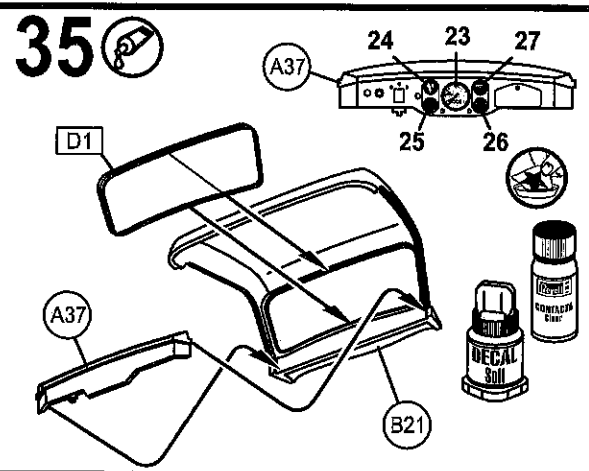
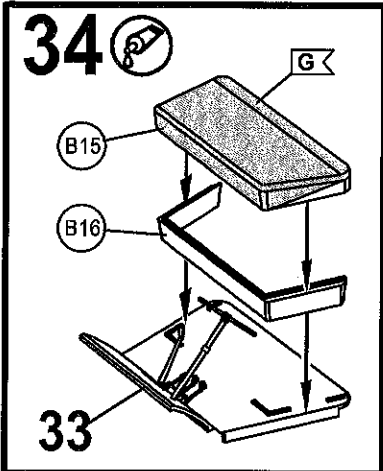


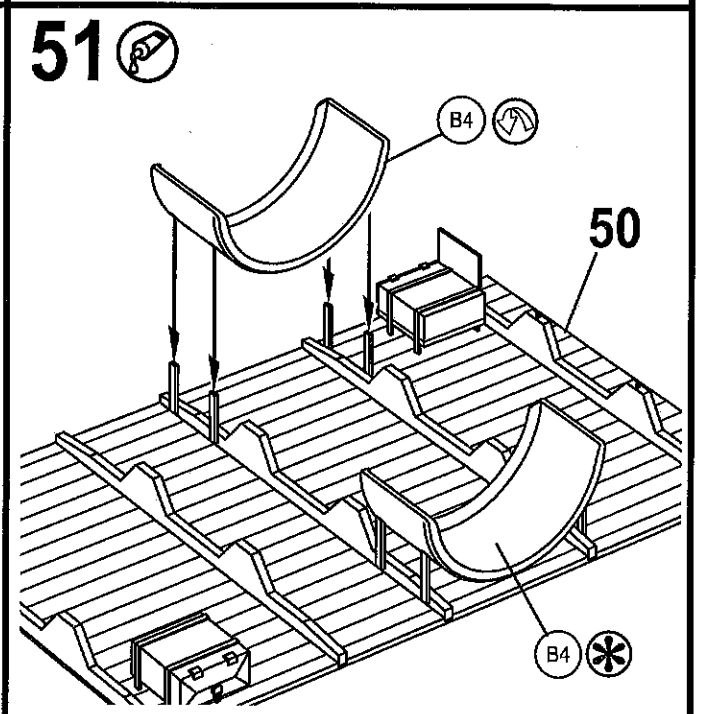
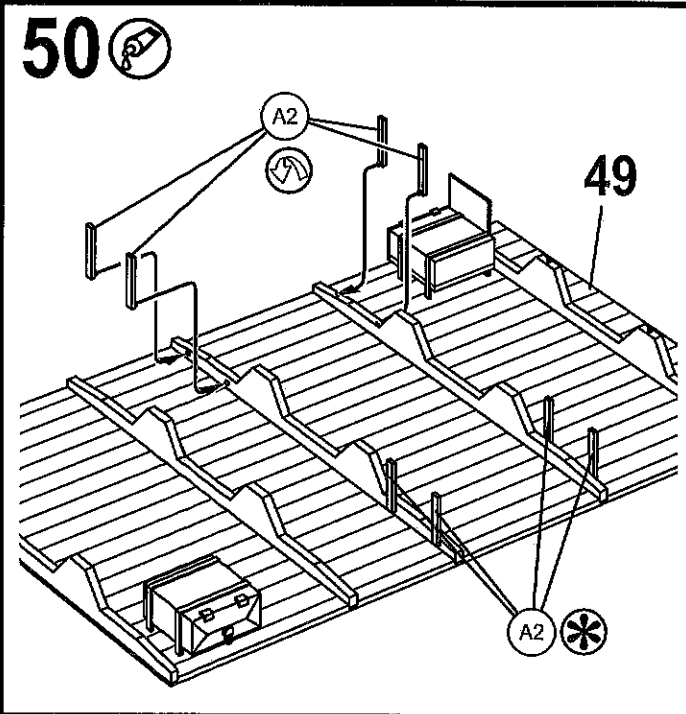
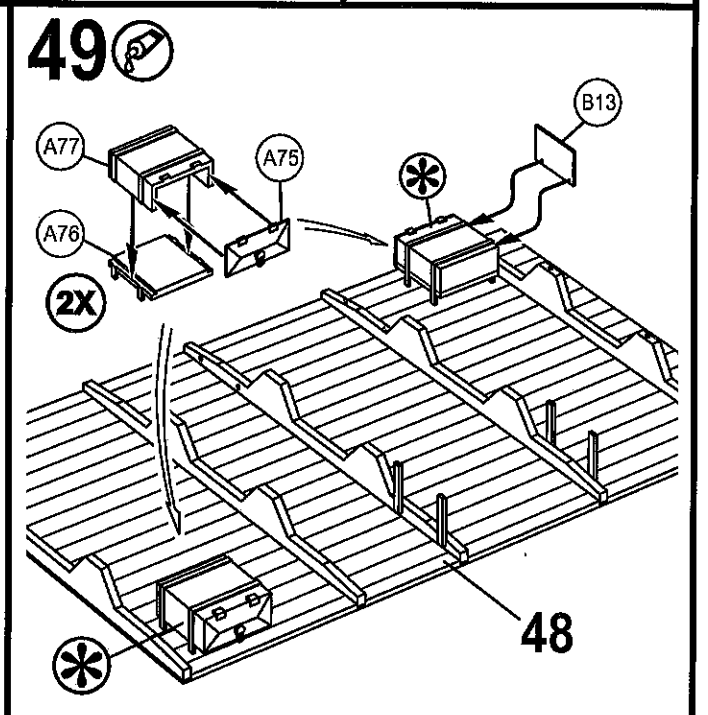
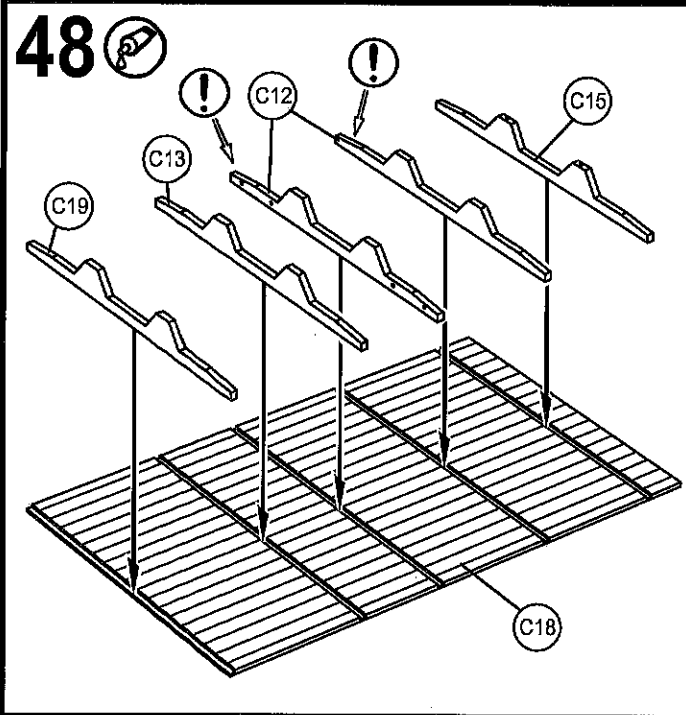
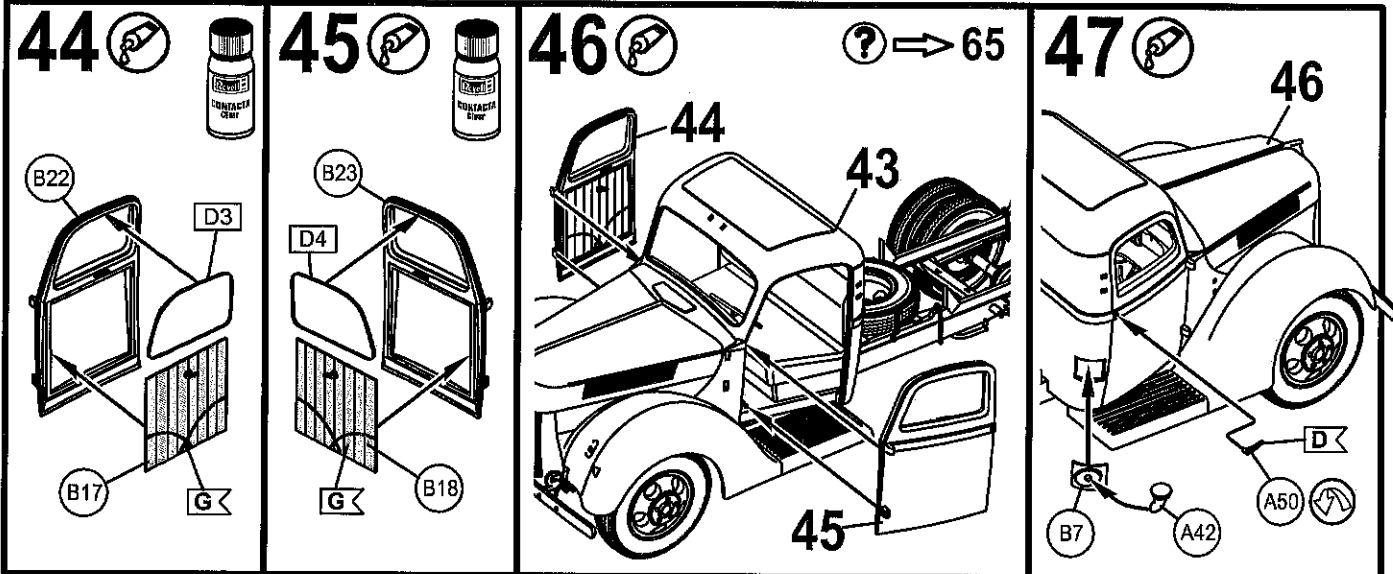




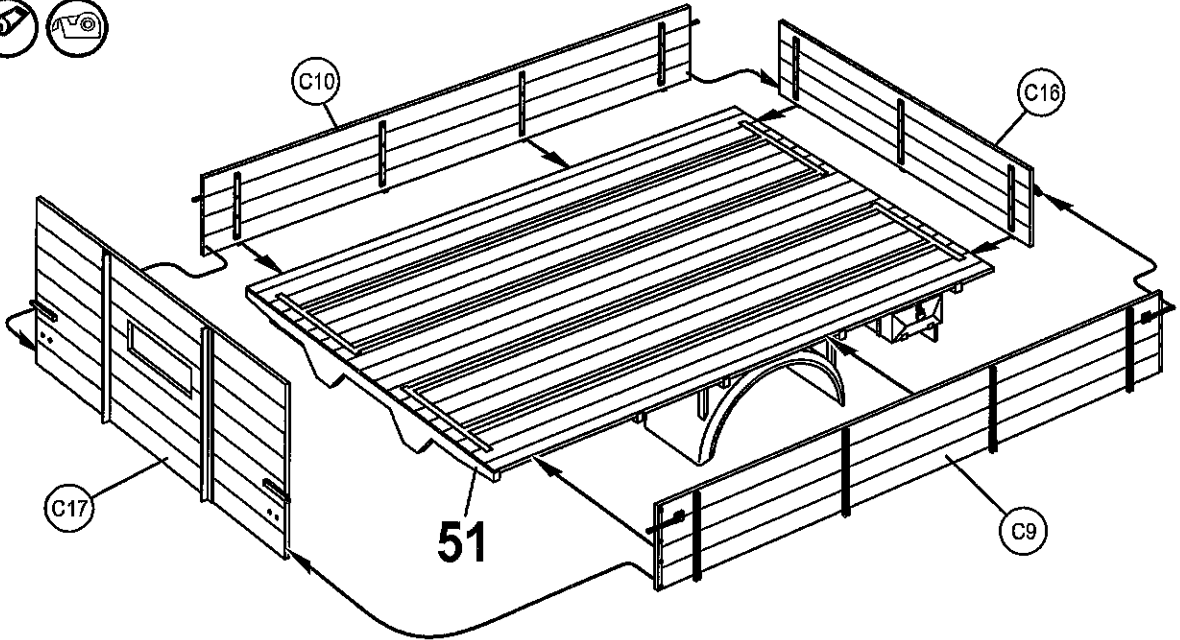
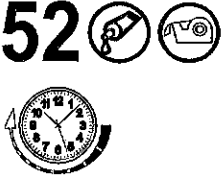




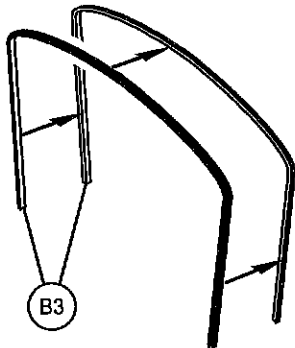




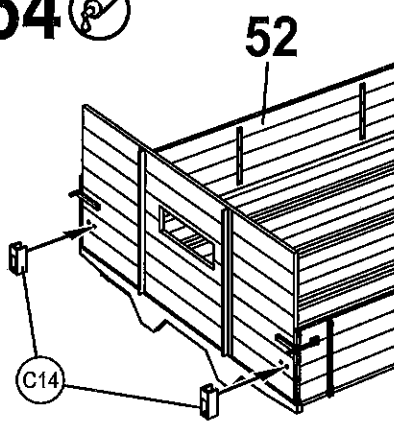
# 52



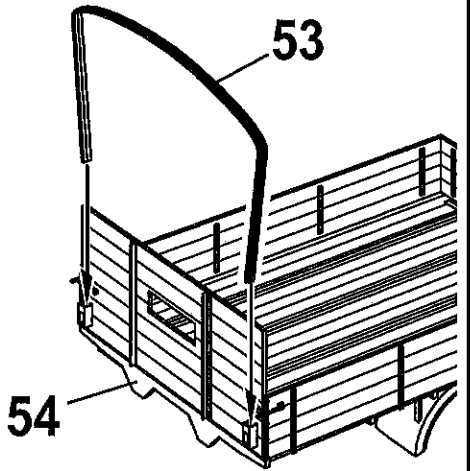
# 53



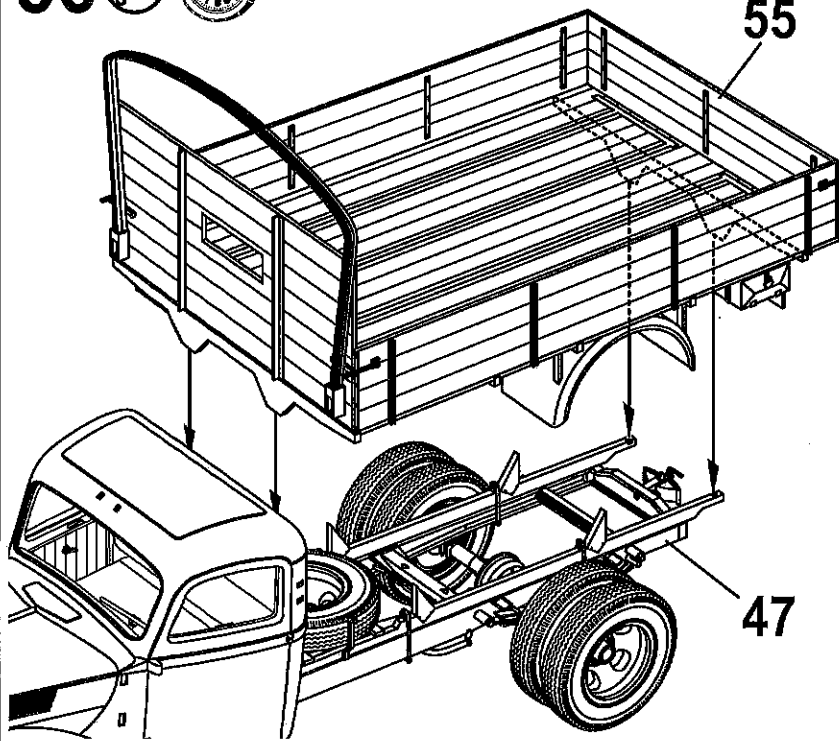
# 54



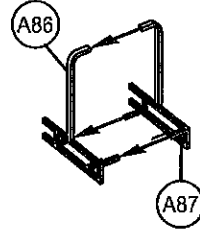
# 55



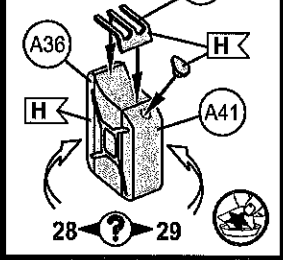
# 56



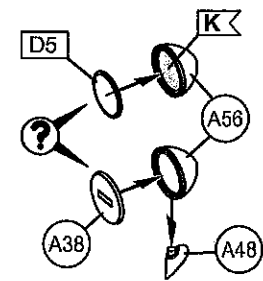
# 57



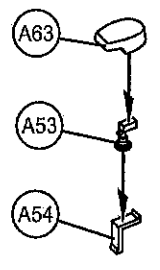
# 58

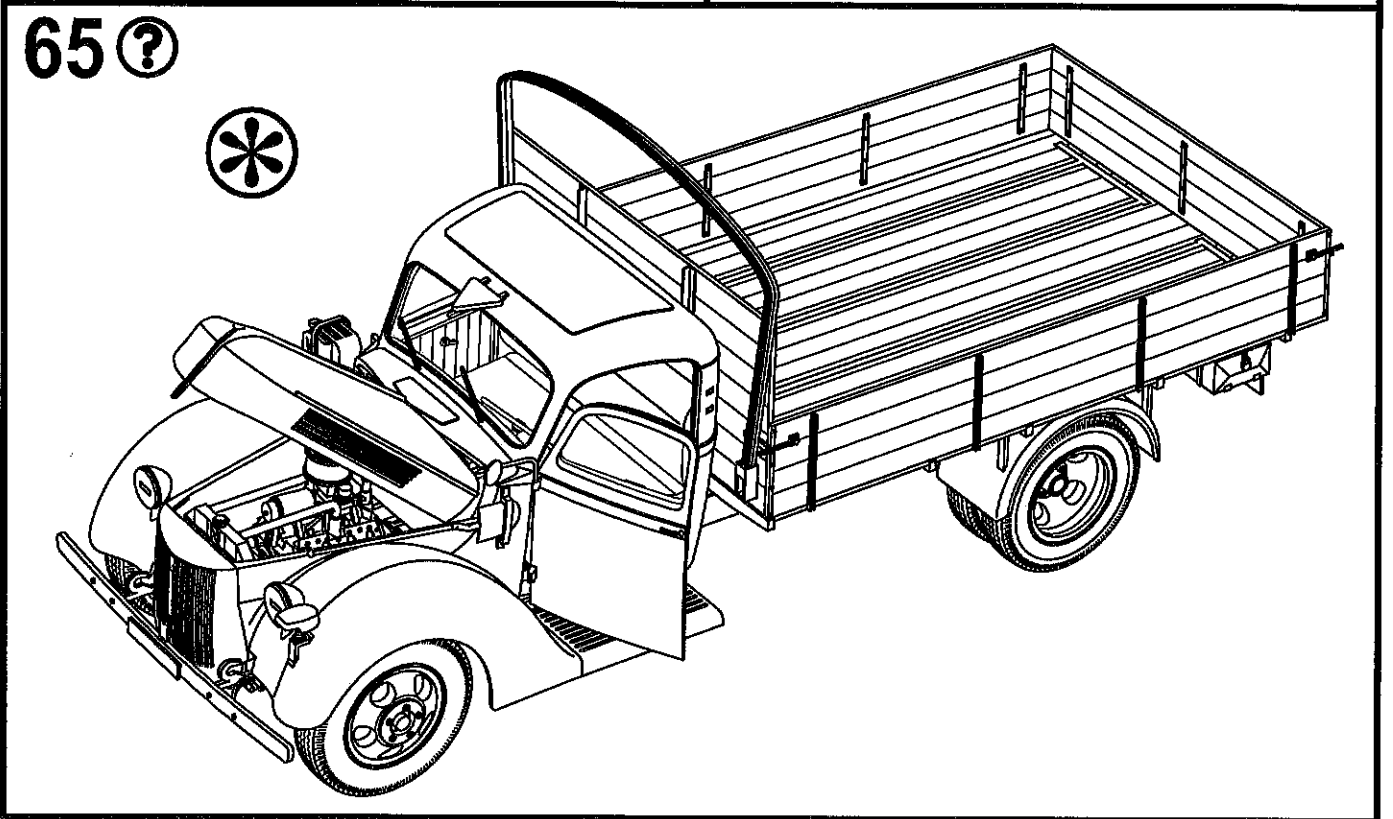
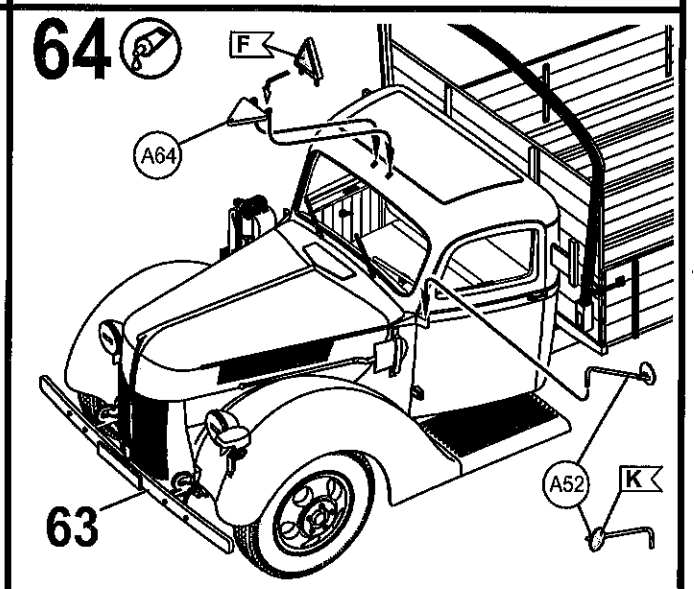
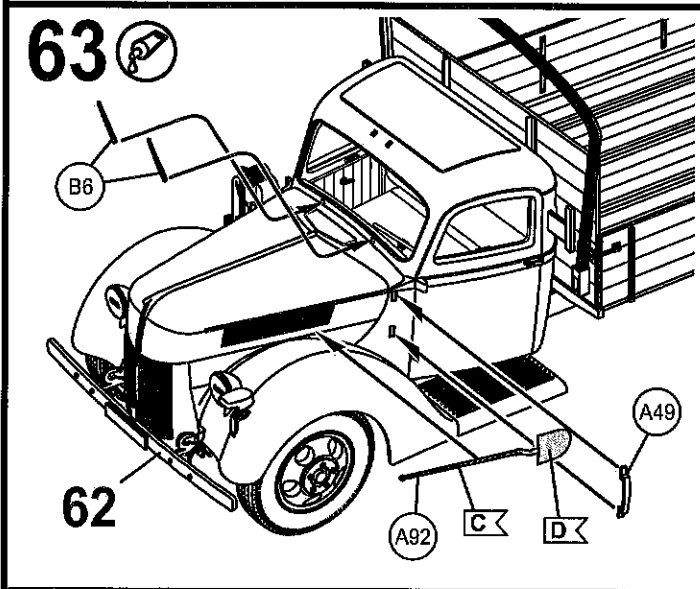
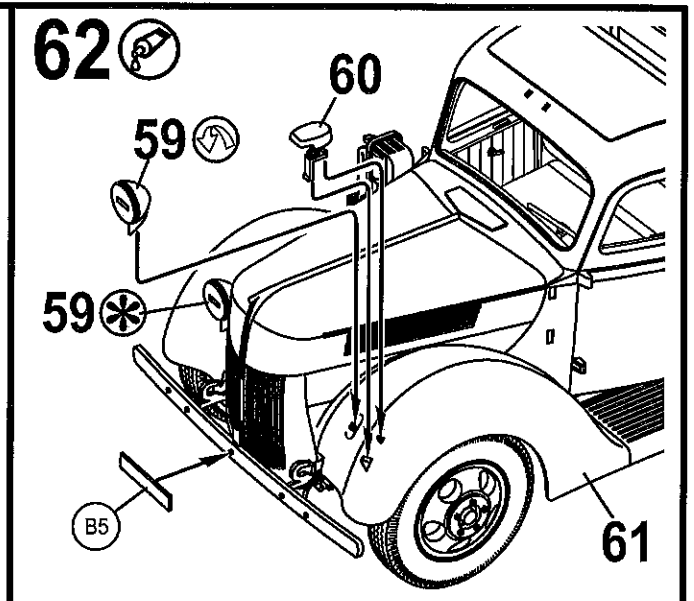
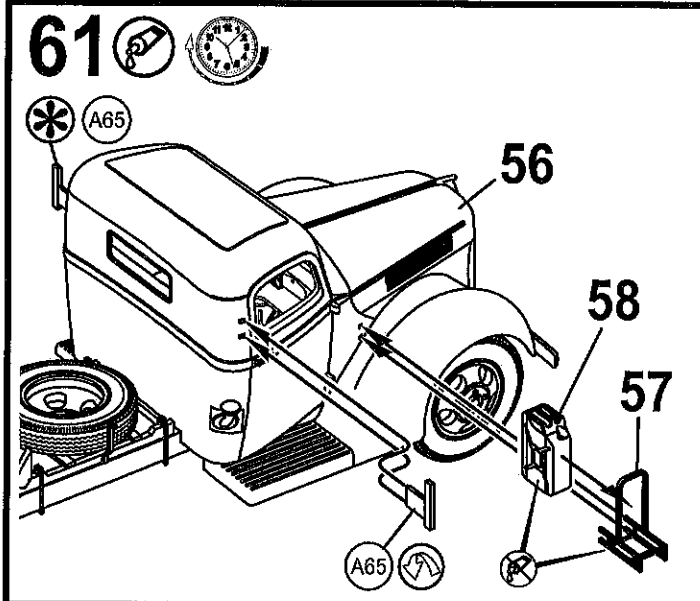


# 59



# 60

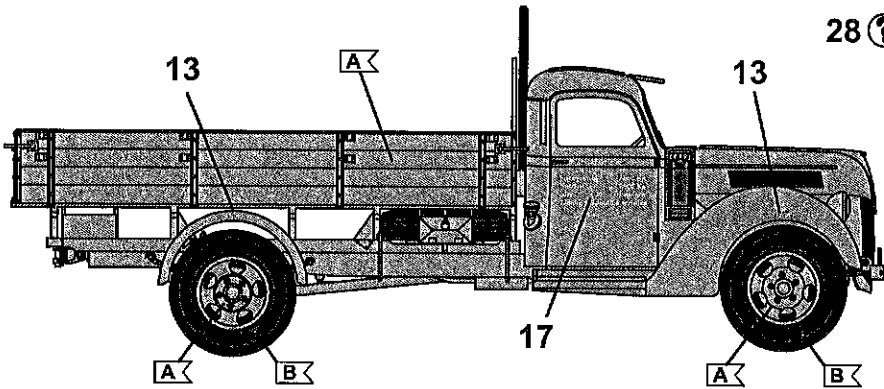
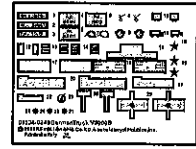




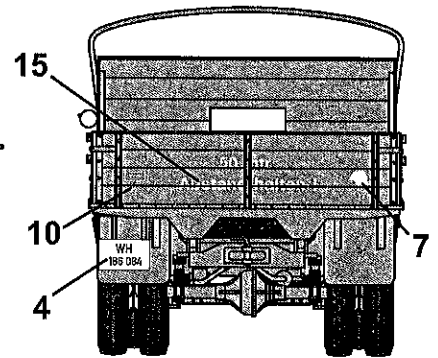
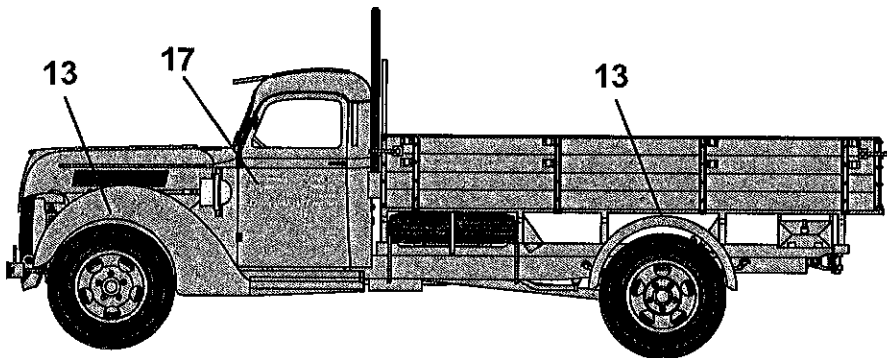
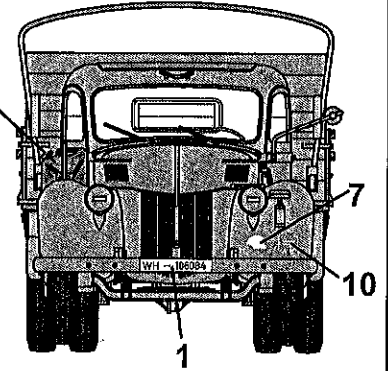
# 66



Nachschub Abt., Div. Großdeutschland,  
Russland, 1942



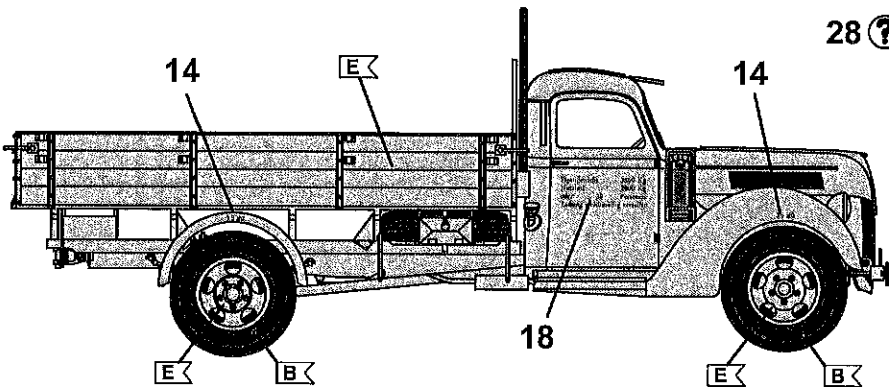
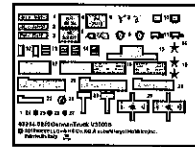
28 ? 29



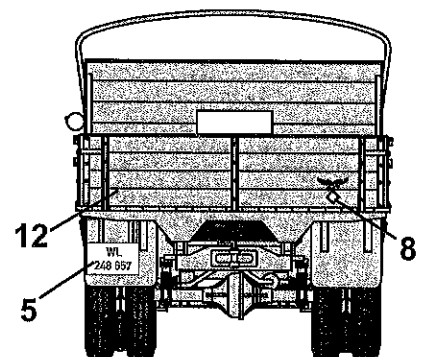
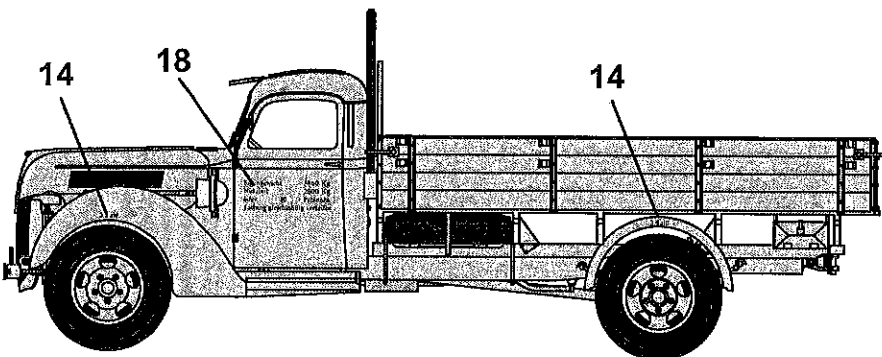
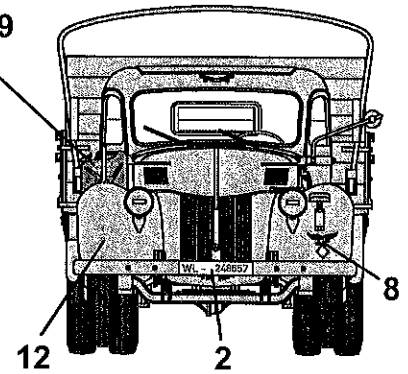
# 67



Flak Abt. Herman Göring,  
Italien, 1944



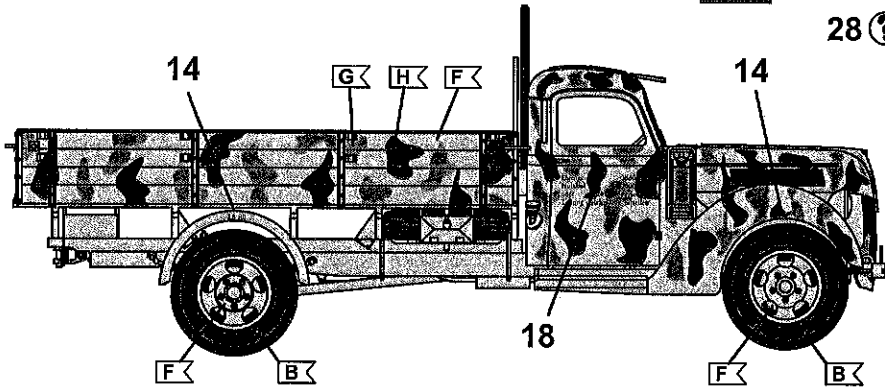
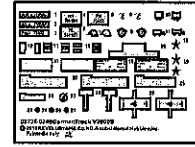
28 ? 29



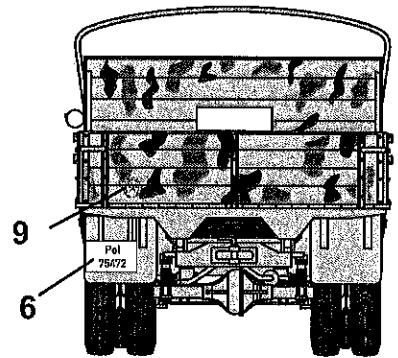
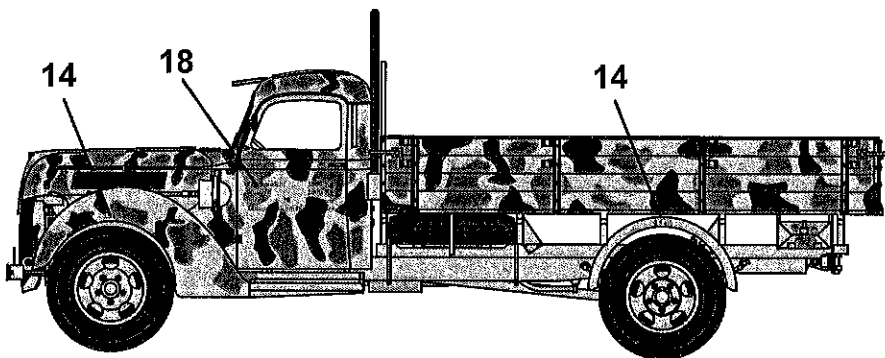
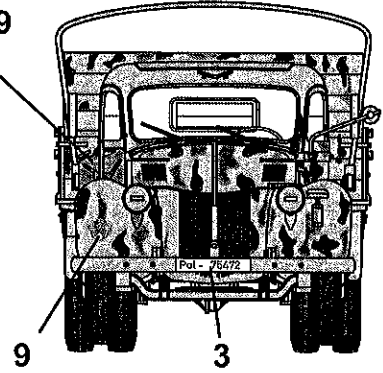
# 68 ?

Polizei Division,  
Jugoslawien, 1944

- B**
- F**
- G**
- H**



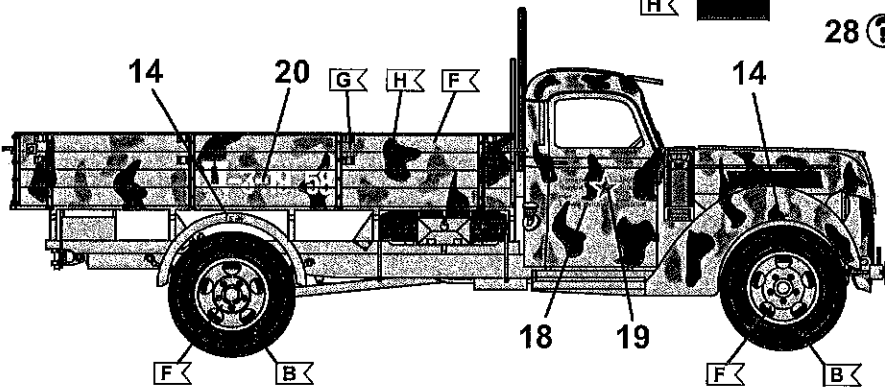
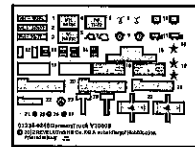
28 ? 29



# 69 ?

Russischer Beute LKW,  
Ostpreussen 1945

- B**
- F**
- G**
- H**



28 ? 29

